

TIESAS SPRIEDUMS (treš? pal?ta)

2013. gada 21. mart? (*)

PVN – Direkt?va 2006/112/EK – Atbr?vojumi no nodok?a – 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts – Slimn?cas un medic?nisk? apr?pe, k? ar? ar t?m cieši saist?tas darb?bas – Medic?nisk?s apr?pes sniegšana, darbojoties medic?nisk?s vai paramedic?nisk?s profesij?s – Pakalpojumi, kas izpaužas k? est?tisk?s ?irur?ijas darb?bas un proced?ras – Vien?gi uz pacienta v?lmi balst?tas piln?b? kosm?tiska rakstura oper?cijas

Lieta C-91/12

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Högsta förvaltningsdomstolen* (Zviedrija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2012. gada 8. febru?r? un kas Ties? re?istr?ts 2012. gada 17. febru?r?, tiesved?b?

Skatteverket

pret

PFC Clinic AB.

TIESA (treš? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekš?d?t?js M. Illeši?s [M. Illeši?], tiesneši E. Jaraš?ns [E. Jaraši?nas], A. O?K?fs [A. Ó Caoimh] (referents), K. Toadere [C. Toader] un K. G. Fernlunds [C. G. Fernlund],

?ener?ladvok?te J. Kokote [J. Kokott],

sekret?rs A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- *Skatteverket* v?rd? – K. Korpinen, p?rst?ve,
- V?cijas vald?bas v?rd? – T. Henze un K. Petersen, p?rst?vji,
- Grie?ijas vald?bas v?rd? – K. Paraskevopoulou un D. Kalogiros, p?rst?vji,
- It?lijas vald?bas v?rd? – G. Palmieri, p?rst?ve, kurai pal?dz A. De Stefano, *avvocato dello Stato*,
- Ung?rijas vald?bas v?rd? – M. Fehér un K. Szíjjártó, p?rst?vji,
- N?derlandes vald?bas v?rd? – C. Wissels un C. Schillemans, p?rst?vji,
- Eiropas Komisijas v?rd? – J. Enegren un L. Lozano Palacios, p?rst?vji,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklaus?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez
?ener?ladvok?ta secin?jumiem,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV L 347, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “PVN direkt?va”) 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu.

2 Šis l?gums tika iesniegts tiesved?b? starp *Skatteverket*, kas Zviedrij? ir kompetenta pievienot?s v?rt?bas nodok?a (turpm?k tekst? – “PVN”) iekas?šanas jom?, un *PFC Clinic AB* (turpm?k tekst? – “PFC”) par PVN, kas j?maks? par 2007. gada maija p?rskata periodu.

Atbilstoš?s ties?bu normas

PVN direkt?va

3 Ar PVN direkt?vu no 2007. gada 1. janv?ra tika atcelts un aizst?ts PVN jom? esošais Kopienu tiesiskais regul?jums, proti, Padomes 1977. gada 17. maija Direkt?va 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.).

4 PVN direkt?vas IX sada?as nosaukums ir “Atbr?vojumi”. Š?s sada?as pirmaj? noda?? ir tikai 131. pants, kurš ir formul?ts š?di:

“Š?s sada?as 2. l?dz 9. noda?? paredz?tos atbr?vojumus, neskarot citus Kopienas noteikumus, piem?ro saska?? ar noteikumiem, ko dal?bvalstis pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du iesp?jamu kr?pšanu, izvair?šanos un [nek?du] ?aunpr?t?gu izmantošanu.”

5 IX sada?as 2. noda?as nosaukums ir “Atbr?vojumi konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s”. Š? noda?a sast?v no 132. l?dz 134. pantam.

6 PVN direkt?vas 132. panta 1. punkt? ir noteikts:

“Dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a š?dus dar?jumus:

[..]

b) slimn?cas un medic?nisko apr?pi, k? ar? ar t?m cieši saist?tas darb?bas, ko veic publisko ties?bu subjekti vai, soci?los apst?k?os, kuras l?dzin?s apst?k?iem, ko piem?ro publisko ties?bu subjektiem, slimn?cas, medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centri, vai ar? citas pien?c?gi atz?tas l?dz?gas iest?des;

c) medic?nisk?s apr?pes sniegšanu, darbojoties medic?nisk?s vai paramedic?nisk?s profesij?s, ko noteikusi attiec?g? dal?bvalsts;

[..].”

7 PVN direkt?vas 133. pant? ir paredz?ts, ka dal?bvalstis, pieš?irot strukt?r?m, kas nav publisko ties?bu subjekti, 132. panta 1. punkta b) apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu, katr? atseviš?? gad?jum? var t?m piem?rot vienu vai vair?kus šaj? pant? paredz?tos nosac?jumus.

8 Atbilstoši PVN direkt?vas 134. pantam:

“Pre?u pieg?dei vai pakalpojumu sniegšanai nepieš?ir 132. panta 1. punkta b) [...] apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu, ja:

- a) pre?u pieg?de vai pakalpojumu sniegšana nav b?tiski svar?ga atbr?votajiem dar?jumiem;
- b) pre?u pieg?des vai pakalpojumu sniegšanas pamatm?r?is ir g?t strukt?rai papildu ien?kumus, veicot dar?jumus, kas tieši konkur? ar komercuz??mumu dar?jumiem, par kuriem uzliek PVN.”

9 Saska?? ar PVN direkt?vas 173. pantu attiec?b? uz prec?m un pakalpojumiem, ko nodok?a maks?t?js izmanto dar?jumiem, par kuriem PVN ir atskait?ms, un dar?jumiem, par kuriem PVN nav atskait?ms, atskait?ma ir tikai t? PVN da?a, kas attiecin?ma uz pirm? veida dar?jumiem. Atskait?mo da?u saska?? ar 174. un 175. pantu nosaka visiem dar?jumiem, kurus veic nodok?a maks?t?js.

Zviedrijas tiesiskais regul?jums

10 Saska?? ar Likuma 1994:200 par PVN (*Mervärdeskattelagen* (1994:200); turpm?k tekst? – “ML”) 3. noda?as 4. pantu ar pievienot?s v?rt?bas nodokli neapliek ar medic?nisko apr?pi, zob?rstniec?bu un soci?lo apr?pi saist?tus pakalpojumus.

11 Saska?? ar ML 3. noda?as 5. pantu ar medic?nisko apr?pi saprot profilaktisku ?rst?šanu, izmekl?šanu vai slim?bu, miesas boj?jumu un traumu ?rst?šanu, k? ar? pal?dz?bu dzemd?b?s, ja šie pas?kumi tiek veikti slimn?c?s vai cit?s valsts vesel?bas apr?pes iest?d?s, vai priv?t?s slimn?c?s vai ar? ja min?tos pakalpojumus veic k?da cita persona, kurai ir ?paša at?auja darboties medic?nisk? profesij?.

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

12 PFC sniedz medic?niskus pakalpojumus est?tisk?s ?irur?ijas un proced?ru jom?. Pamatliet? str?d?gaj? laika posm? min?t? sabiedr?ba sniedza est?tisk?s ?irur?ijas pakalpojumus, kuri vienlaic?gi ietv?ra gan oper?cijas ar kosm?tisku m?r?i, gan rekonstrukt?vu noz?mi, k? ar? ar ?das kopšanu saist?tus pakalpojumus.

13 PFC veic t?das oper?cijas k? kr?šu palielin?šana un samazin?šana, kr?šu pacelšana, v?dera nostiprin?šana, tauku ats?kšana, sejas krunku izl?dzin?šana, pieres krunku izl?dzin?šana, acu, ausu un deguna oper?cijas, k? ar? citas plastik?s ?irur?ijas darb?bas. Š? sabiedr?ba pied?v? ar? t?das proced?ras k? fotoepil?cija, sejas ?das atjaunošana ar fototerapiju, pretcelul?ta terapija, k? ar? botoksa un restil?na injekcijas.

14 PFC l?dza atmaks?t par 2007. gada maija p?rskata periodu samaks?to PVN priekšnodokli. Atbildot uz šo l?gumu, *Skatteverket* atteic?s PFC veikt gan š? nodok?a atmaksu, gan atskait?šanu. *Skatteverket* uzskat?ja, ka PVN nav atmaks?jams par dar?jumiem, kas ir atbr?voti no š? nodok?a, un ar? priekšnodoklis nav atskait?ms, t?p?c ka gan kosm?tisk?s ?irur?ijas darb?bas, gan rekonstrukt?v?s ?irur?ijas darb?bas ir no PVN atbr?vota medic?nisk? apr?pe.

15 PFC par šo *Skatteverket* l?mumu c?la pras?bu *Länsrätten i Stockholms län* (Stokholmas

Administrat?v? tiesa). Min?t? tiesa šo pras?bu apmierin?ja, nospriežot, ka pakalpojumi, ko š? sabiedr?ba pied?v? est?tisk?s ?irur?ijas un proced?ru jom?, nav medic?nisk? apr?pe.

16 *Skatteverket* par *Länsrätten i Stockholms län* spriedumu iesniedza apel?cijas s?dz?bu *Kammarrätten i Stockholm* (Stokholmas Administrat?v? apel?cijas tiesa). Da??ji apmierinot šo apel?cijas s?dz?bu, min?t? tiesa nosprieda, ka pakalpojumi, kas attiecas uz atjaunojoša rakstura oper?ciju un proced?ru jom? ir medic?nisk? apr?pe *ML* 3. noda?as 4. punkta izpratn? un ka l?dz ar to *PFC* nebija ties?bu uz PVN priekšnodok?a, kas bija samaks?ts saist?b? ar šo darb?bu veiktaj?m ieg?d?m, atskait?šanu.

17 *Skatteverket* iesniedza kas?cijas s?dz?bu *Högsta förvaltningsdomstolen* (Augst?k? administrat?v? tiesa), apgalvojot, ka *PFC* sniegtie pakalpojumi gan est?tisku, gan atjaunojošu oper?ciju un proced?ru jom? ir medic?nisk? apr?pe *ML* 3. noda?as 4. punkta izpratn? un ka l?dz ar to *PFC* nebija ties?bu uz PVN priekšnodok?a, kas bija samaks?ts saist?b? ar šo darb?bu veiktaj?m ieg?d?m, atskait?šanu.

18 Saska?? ar iesniedz?jtiesas nol?mumu veikt?s oper?cijas dažos gad?jumos bija dom?tas person?m, kur?m slim?bas, traumas vai iedzimta fiziska tr?kuma rezult?t? nepieciešama est?tisk? ?irur?ija. Citos gad?jumos oper?cijas tika veikta, pamatojoties vien?gi uz pacienta gribu main?t vai uzlabot savu fizisko izskatu. Ne?emot v?r? to m?r?i vai medic?nisko raksturu, saska?? ar iesniedz?jtiesas nol?mumu š?s daž?d?s oper?cijas ir l?dz?gi pakalpojumi, kurus sniedz tas pats person?ls.

19 *Högsta förvaltningsdomstolen* nav skaidrs, k?d? veid? v?rdi "medic?nisk? apr?pe" un "medic?nisk?s apr?pes sniegšana" b?tu attiecin?mi uz t?da veida medic?niska rakstura pakalpojumiem, kas sast?v no t?d?m daž?da veida ?irur?isk?m darb?b?m un proced?r?m k? pamatljet?. Šai tiesai rodas jaut?jums it ?paši par to, vai šie v?rdi ir j?saprot t?d?j?di, ka tie ietver visa veida ?irur?isk?s darb?bas vai kosm?tisk?s proced?ras, ko veic ?rsti un citi licenc?ti vesel?bas apr?pes darbinieki, vai ar? šaj? zi?? izš?irošais ir attiec?go darb?bu m?r?is.

20 Š?dos apst?k?os *Högsta förvaltningsdomstolen* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

- "1) Vai PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tajos paredz?tie atbr?vojumi no nodok?a attiecas ar? uz t?du pakalpojumu sniegšanu k? pamatljet?, kuri ietver:
 - est?tisk?s ?irur?ijas oper?cijas,
 - est?tiska rakstura proced?ras?
- 2) Vai v?rt?jums ir atkar?gs no t?, vai oper?cijas vai proced?ras tiek veikta ar m?r?i izvair?ties no slim?bas, fiziskiem tr?kumiem vai traum?m vai tos ?rst?t?
- 3) Pie?emot, ka m?r?im ir noz?me, vai t?d? gad?jum? var tikt ?emts v?r? pacienta viedoklis par medic?nisk?s apr?pes m?r?i?
- 4) Vai v?rt?juma nol?kos k?da noz?me ir tam, ka medic?nisko apr?pi veic licenc?ts medic?nisk?s profesijas p?rst?vis vai ka š?ds medic?nas darbinieks nosaka š?s apr?pes m?r?i?"

Par prejudici?laijiem jaut?jumiem

21 Ar saviem jaut?jumiem, kuri ir j?apskata kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?du pakalpojumu sniegšana k? pamatljet?, kuri ietver est?tisk?s ?irur?ijas oper?cijas un est?tiska rakstura

proced?ras, ir atbr?voti no PVN.

22 Ar savu otro jaut?jumu min?t? tiesa konkr?t?k vaic?, vai š?du pakalpojumu iesp?jamajam prevent?vajam vai terapeitiskajam m?r?im ir noz?me attiec?b? uz to – kas ir pirm? jaut?juma priekšmets –, vai š?di pakalpojumi ir atbr?vojami no nodok?a. Apstiprinošas atbildes gad?jum? min?t? tiesa ar savu trešo jaut?jumu vaic?, vai, lai izv?rt?tu, vai past?v š?ds m?r?is, ir j??em v?r? šo pakalpojumu sa??m?ju subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem. Ar ceturto jaut?jumu iesniedz?tiesa v?las noskaidrot, k?da noz?me attiec?b? uz pamatliet? veicamo v?rt?jumu ir apst?klim, ka apl?kotos pakalpojumus sniedz licenc?ts medic?nas person?ls.

23 Saist?b? ar šiem jaut?jumiem vispirms ir j?atg?dina, ka j?dzieni, kas izmantoti, lai apz?m?tu PVN direkt?vas 132. pant? min?tos atbr?vojumus, ir interpret?jami šauri, ?emot v?r?, ka t?s ir atk?pes no visp?r?j? principa, saska?? ar kuru PVN tiek iekas?ts par katru pre?u pieg?di vai pakalpojumu, ko pret atl?dz?bu sniedzis nodok?u maks?t?js. Tom?r šo j?dzienu interpret?cijai ir j?atbilst min?t?to atbr?vojumu m?r?im un j?iev?ro nodok?u neutralit?tes principa pras?bas. T?d?j?di šis šauras interpret?cijas princips nenoz?m?, ka j?dzieni, kas izmantoti min?taj? 132. pant? paredz?to atbr?vojumu defin?šan?, b?tu j?interpret? veid?, kas tiem at?emtu noz?mi (it ?paši skat. 2010. gada 10. j?nija spriedumu liet? C-86/09 *Future Health Technologies*, Kr?jums, I-5215. lpp., 30. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

24 Attiec?b? uz medic?niska rakstura pakalpojumiem no judikat?ras, kas atteicas uz Direkt?vu 77/388, p?c analo?ijas izriet, ka PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta, kuru piem?rošanas jomas ir noš?irtas, m?r?is ir regul?t visus medic?nisko pakalpojumu atbr?vojumus no nodok?a šaur? veid? (skat. iepriekš min?t?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 26., 27. un 36. punkts, k? ar? tajos min?t? judikat?ra). Faktiski š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkts attiecas uz pakalpojumiem, kas tiek sniegti slimn?c?s, lai gan min?t?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkts attiecas uz pakalpojumiem, kas tiek sniegti ?rpus slimn?c?m – pakalpojuma sniedz?ja priv?taj? dz?vesviet?, pacienta dz?vesviet? vai citur (šaj? zi?? skat. 2002. gada 10. septembra spriedumu liet? C-141/00 *Kügler, Recueil*, I-6833. lpp., 36. punkts, un iepriekš min?t?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 36. punkts).

25 T?d?j?di gan “medic?nisk?s apr?pes” j?dziena, kas min?t? PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkt?, gan “medic?nisk?s apr?pes sniegšanas” j?dziena, kas min?t? š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkt?, m?r?is ir diagnostic?t, ?rst?t un iesp?jam? apjom? iz?rst?t slim?bas vai vesel?bas anom?lijas (skat. iepriekš min?t?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 37. un 38. punkts).

26 Šaj? zi?? ir j?atg?dina, ka, kaut ar? “medic?niskai apr?pei” un “medic?niskas apr?pes sniegšanai” ir j?b?t terapeitiskam m?r?im, tas tom?r nenoz?m?, ka pakalpojuma terapeitiskais m?r?is j?saprot ?oti šaur? noz?m? (skat. iepriekš min?t?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 40. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

27 T?d?j?di no Tiesas judikat?ras izriet, ka medic?niska rakstura pakalpojumi, kas veikti, lai aizsarg?tu, tostarp ar? saglab?tu un atjaunotu, personu vesel?bu, var tikt atbr?voti no nodok?a atbilstoši PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam (skat. iepriekš min?t?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 41. un 42. punkts, k? ar? tajos min?t? judikat?ra).

28 No t? izriet, ka PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkt? paredz?t? atbr?vojuma kontekst? t?du pakalpojumu m?r?is k? pamatliet? ir piem?rots, lai izv?rt?tu, vai š?di pakalpojumi ir atbr?vojami no PVN. Š?ds atbr?vojums faktiski ir piem?rojams pakalpojumiem, kuru m?r?is ir diagnostic?t, ?rst?t un iz?rst?t slim?bas vai vesel?bas anom?lijas vai aizsarg?t, uztur?t vai atjaunot cilv?ku vesel?bu (šaj? zi?? ar? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 43. punkts).

29 T?d?j?di uz t?diem pakalpojumiem k? pamatliet?, cikt?l to m?r?is ir apr?p?t vai ?rst?t personas, kur?m slim?bas, traumas vai iedzimta fiziska tr?kuma d?? ir nepieciešama est?tiska rakstura oper?cija, var attiekties j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta vai š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?. Turpret?, ja š? oper?cija tiek veikta vien?gi ar kosm?tisku m?r?i, uz to min?tie j?dzieni neattiecas.

30 Tom?r *Skatteverket* p?c b?t?bas apgalvo, ka attiec?g?s darb?bas vai proced?ras m?r?a izv?rt?šana b?tu p?rm?r?gi apgr?tinoša gan pakalpojuma sniedz?jiem, gan nodok?u iest?d?m, un t? nor?da uz iesp?jam?m “b?tisk?m piem?rošanas un noteikšanas probl?m?m”.

31 Ir skaidrs, ka t?d?s situ?cij?s k? pamatliet? ir iesp?jams, ka viens un tas pats nodok?a maks?t?js veic gan no nodok?a atbr?vojamas darb?bas atbilstoši PVN 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktam, gan ar PVN apliekamas darb?bas.

32 Tom?r š?da situ?cija ir konkr?ti atrun?ta šaj? direkt?v? un to regul? t?s 173. un n?kamie panti. Saska?? ar min?to 173. pantu, ja nodok?a maks?t?js preces un pakalpojumus izmanto dar?jumiem, par kuriem samaks?tais PVN priekšnodoklis ir atskait?ms, un dar?jumiem, kuriem š?du atskait?jumu nepiem?ro, atskait?ma ir tikai t? PVN da?a, kas attiecin?ma uz pirm? veida dar?jumiem. Atskait?mo da?u saska?? ar 174. un 175. pantu nosaka visiem dar?jumiem, kurus veic nodok?a maks?t?js, kurš r?kojas k? t?ds.

33 Attiec?b? uz to, k?d? m?r? t?du pakalpojumu ??m?ju k? pamatliet? subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem b?tu j??em v?r?, izv?rt?jot konkr?t?s oper?cijas m?r?i – kas ir treš? jaut?juma priekšmets –, no judikat?ras izriet, ka vesel?bas probl?mas, uz kur?m attiecas atbilstoši PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam atbr?vojamie dar?jumi, var b?t psiholo?iska rakstura (šaj? zi?? it ?paši skat. 2003. gada 6. novembra spriedumu liet? C-45/01 *Dornier, Recueil*, I-12911. lpp., 50. punkts, k? ar? 2006. gada 27. apr??a spriedumu apvienotaj?s liet?s C-443/04 un C-444/04 *Solleveld un van den Hout-van Eijnsbergen*, Kr?jums, I-3617. lpp., 16. un 24. punkts).

34 Tom?r vienk?rša personas, kura izmanto est?tisk?s ?irur?ijas pakalpojumus, subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem pati par sevi nav izš?iroša, lai izv?rt?tu, vai š?s oper?cijas m?r?is ir terapeitisks.

35 Faktiski, t? k? šai izv?rt?šanai ir medic?nisks raksturs, tai ir j?b?t balst?tai uz š?da rakstura konstat?jumiem, kurus ir izdar?jis šaj? zi?? kvalific?ts person?ls.

36 No t? izriet, ka ceturtaj? jaut?jum? min?tie apst?k?i, ka t?dus pakalpojumus k? pamatliet? sniedz vai veic licenc?ts medic?nisk?s profesijas p?rst?vis vai ka š?du oper?ciju m?r?i nosaka š?s profesijas p?rst?vis, var ietekm?t v?rt?jumu par to, vai uz t?d?m oper?cij?m k? pamatliet? attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta un š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?.

37 Lai uz uzdotajiem jaut?jumiem sniegtu piln?gu atbildi, ir j?atg?dina, ka, lai izv?rt?tu, vai t?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? ir atbr?vojama no PVN saska?? ar PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktu, ir j??em v?r? visas pras?bas, kas noteiktas š? 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunkt?, k? ar? citos š?s direkt?vas atbilst?gajos IX sada?as 1. un 2. noda?as noteikumos (p?c analo?ijas skat. 2010. gada 10. j?nija spriedumu liet? C-262/08 CopyGene, Kr?jums, I-5053. lpp., 37. punkts), un ne tikai tas, vai uz š?diem pakalpojumiem attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi min?t?s PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratn?.

38 Cikt?i tas attiecas it ?paši uz PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu, vajadz?bas gad?jum? papildus visam šis normas tekstam ir j??em v?r? š?s direkt?vas 131., 133. un 134. pants.

39 ?emot v?r? visus iepriekš min?tos apsv?rumus, uz uzdotajiem jaut?jumiem ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka:

- uz t?du pakalpojumu sniegšanu k? pamatliet?, kuri ietver est?tisk?s ?irur?ijas oper?cijas un est?tiska rakstura proced?ras, attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” min?t? 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratn?, ja šo pakalpojumu m?r?is ir diagnostic?t, ?rst?t un iz?rst?t slim?bas vai vesel?bas anom?lijas vai aizsarg?t, uztur?t vai atjaunot cilv?ku vesel?bu;
- vienk?rša personas, kura izmanto est?tisk?s ?irur?ijas pakalpojumus, subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem pati par sevi nav izš?iroša, lai izv?rt?tu, vai š?s oper?cijas m?r?is ir terapeitisks;
- apst?k?i, ka t?dus pakalpojumus k? pamatliet? sniedz vai veic licenc?ts medic?nisk?s profesijas p?rst?vis vai ka š?du pakalpojumu m?r?i nosaka š?s profesijas p?rst?vis, var ietekm?t v?rt?jumu par to, vai uz t?d?m oper?cij?m k? pamatliet? attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta un š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?, un
- lai izv?rt?tu, vai t?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? ir atbr?vojama no PVN saska?? ar PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktu, ir j??em v?r? visas pras?bas, kas noteiktas š? 1. punkta b) vai c) apakšpunkt?, k? ar? citos š?s direkt?vas atbilst?gajos IX sada?as 1. un 2. noda?as tajos noteikumos, kas ietverti t?s 131., 133. un 134. pant?.

Par ties?šan?s izdevumiem

40 Attiec?b? uz lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (treš? pal?ta) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir interpret?jam? t?d?j?di, ka

- uz t?du pakalpojumu sniegšanu k? pamatliet?, kuri ietver est?tisk?s ?irur?ijas oper?cijas un est?tiska rakstura proced?ras, attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” min?t? 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratn?, ja šo pakalpojumu m?r?is ir diagnostic?t, ?rst?t un iz?rst?t slim?bas vai vesel?bas anom?lijas vai aizsarg?t, uztur?t vai atjaunot cilv?ku vesel?bu;
- vienk?rša personas, kura izmanto est?tisk?s ?irur?ijas pakalpojumus, subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem pati par sevi nav izš?iroša, lai izv?rt?tu, vai š?s oper?cijas m?r?is ir terapeitisks;
- apst?k?i, ka t?dus pakalpojumus k? pamatliet? sniedz vai veic licenc?ts medic?nisk?s profesijas p?rst?vis vai ka š?du pakalpojumu m?r?i nosaka š?s profesijas p?rst?vis, var ietekm?t v?rt?jumu par to, vai uz t?d?m oper?cij?m k? pamatliet? attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta un š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?, un
- lai izv?rt?tu, vai t?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? ir atbr?vojama no PVN saska?? ar Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta b) vai – c) apakšpunktu, ir j??em v?r? visas pras?bas, kas noteiktas š? 1. punkta b) vai c) apakšpunkt?, k? ar? citos š?s direkt?vas atbilst?gajos IX sada?as 1. un 2. noda?as tajos noteikumos, kas ietverti t?s 131., 133. un 134. pant?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – zviedru.